

## Um novo projeto para simplificar o seu balanceamento

Fácil operação, medição precisa de desbalanceamento,  
poderoso software de correção

Performance não é uma questão de tamanho e tecnologia inovadora não significa necessariamente estruturas complexas. Uma variedade de novas características no CAB 700 permite que esta unidade de medição microprocessada seja aplicada universalmente nas máquinas de balancear horizontais ou verticais. Seu projeto compacto inclui todas as qualidades que realmente importam nas máquinas de balancear universais: **fácil operação, medição precisa de desbalanceamento, poderoso software de correção.**



A versão CAB 700 V é projetada especialmente para o balanceamento em dois planos em máquinas de balancear verticais. Para uma clara identificação dos dados, estes são exibidos em dois níveis na tela.

### Interface amigável de operação

A unidade distingue-se devido ao bem elaborado conceito de operação, focado no máximo de facilidade de operacional. No CAB 700, nossa filosofia de operação já comprovada foi muito otimizada, baseada na longa experiência e conhecimento em todas as áreas de balanceamento. O procedimento operacional é composto por poucos passos e estes são indicados através de instruções claras, em seu idioma, e através de um diálogo de fácil compreensão, informando-o amigavelmente ao longo do caminho mais curto ao objetivo desejado: um rotor perfeitamente balanceado.

### Basta ligar e balancear

Graças ao conceito de simplicidade e orientação direcionada às necessidades de balanceamento da nova unidade, você aprenderá a utilizá-la e adquirir o completo domínio sobre ela em um mínimo de tempo. O sistema sempre dá uma visão geral de seu procedimento de balanceamento através de um pequeno número de telas. Todas as funções importantes do CAB700 podem ser selecionadas diretamente através das teclas-chave, enquanto o cursor permite a ativação imediata e segura dos menus disponíveis. Caso um mesmo rotor seja novamente balanceado em sua máquina, basta carregar os dados armazenados e iniciar imediatamente o seu balanceamento.



Tela da correção de desbalanceamento por furação. A imagem da profundidade de furação exibida auxilia o operador na execução precisa da operação.

O CAB 700 torna o balanceamento simples, não importando se o rotor é pequeno ou grande.



### Direção clara para a medição e correção do desbalanceamento

A nova unidade de medição oferece a você a opção de modo de exibição mais apropriado, seja esta o método clássico de indicação do desbalanceamento com suas quantidades e posição angular mostradas como uma base para avaliar onde você está no que diz respeito à tolerância requerida ou, a indicação de direções para a correção de massa. Nesta segunda modalidade, é exibida toda a informação relativa ao modo de correção desejado na profundidade exata de remoção de massa, assim como sua posição angular. O sistema trabalha ainda com todos os métodos mais comuns de correção, tais como furação, fresagem, retífica ou adição de pesos. Assim, não precisamos nem dizer que o CAB 700 calcula as tolerâncias de balanceamento conforme a norma ISO 1940, tornando o seu balanceamento ainda mais fácil.

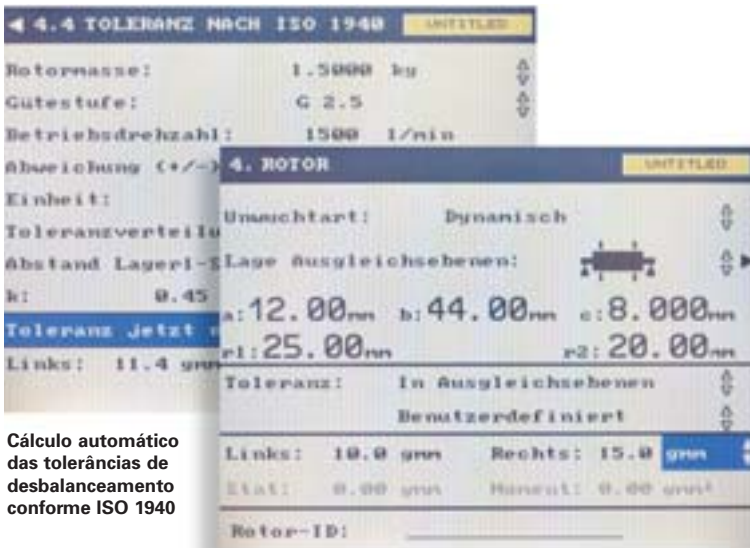
### A mais moderna tecnologia de medição

O CAB 700 foi desenvolvido para um balanceamento rápido e confiável. O processamento de sinais de alta resolução totalmente digital, a calibração simples e precisa e um amplo range de medição de desbalanceamento, dá você a certeza de uma alta precisão de balanceamento, mesmo que você esteja trabalhando com os rotores mais complexos. Em função do seu alto nível de sensibilidade e eficiente supressão de ruídos, o CAB 700 está apto a reconhecer mesmo os menores sinais de desbalanceamento, permitindo assim um alto grau de qualidade de balanceamento. Os dados básicos de até 100 tipos diferentes de rotores podem ser armazenados. As informações relevantes precisam ser digitadas apenas uma vez e podem ser recuperadas sempre que desejado. Isto assegura uma performance

rápida e um desempenho livre de erros, especialmente onde diferentes tipos de rotor são balanceados com freqüência.

### Em todo caso...

Um alto diagnóstico contínuo da unidade de medição em conjunto com nossos serviços de suporte pós-venda irá manter sua produção a salvo de paradas e garantir a qualidade de seus produtos. Extensivas rotinas de testes, checagens plausíveis, falhas compreensíveis e mensagens de erro permitem a você um vasto grau de segurança e independência. Mas caso alguma falha ocorra, nosso serviço pós-venda está em stand-by, pronto para colocar sua máquina de balancear novamente em condições perfeitas de operação, com o mínimo de atraso possível.



Cálculo automático das tolerâncias de desbalanceamento conforme ISO 1940

O ajuste da unidade de medição para um novo tipo de rotor é realizado através de claras telas de diálogo



**Horizontal e vertical:  
A solução correta para todo o  
tipo de máquina de balancear.**

### Dados técnicos:

Aplicação:	Universal, para máquinas de balancear horizontais ou verticais, sub- ou sobre-críticas
Sistema básico:	Projeto modular e de fácil manutenção, com unidades para a medição, avaliação e tela de exibição. Edição e cálculo de dados através do software Schenck „ Computer Aided Balancing“ (balanceamento auxiliado por computador – CAB) <ul style="list-style-type: none"><li>■ Medição do desbalanceamento em 2 planos, desbalanceamento estático e momento</li><li>■ Comparação automática com a tolerância</li><li>■ Exibição em coordenadas polares</li><li>■ Exibição em componentes uniformes ou desigualmente distribuídas</li><li>■ Média dos valores medidos em relação ao tempo e relacionada ao tipo de rotor</li><li>■ Compensação simples, compensação de chaveta, rebatimento</li><li>■ Procolo de balanceamento (em séries ou simples)</li><li>■ Controle do acionamento para procedimento de medição automático</li><li>■ Auto-teste automático</li></ul>
Idiomas	Português, inglês, alemão, francês, italiano, espanhol, sueco, holandês (outros idiomas sob consultas)
Display:	Tela colorida em LCD, resolução 320 x 240 pixels para representação gráfica clara e leitura suave
Teclado:	Teclado de membrana com acesso direto para todas as funções operacionais importantes
Procedimento de medição:	Poderoso processamento de sinal digital de desbalanceamento, para precisão máxima de medição
Range de medição de desbalanceamento:	1:1.000.000
Range de velocidade:	120 até 15.000 rpm
Armazenamento de dados:	Até 100 tipos de rotores
Interfaces:	RS232C para impressora, RS232C para PC, CAN bus (controle de máquinas), Profibus e Interbus S (opcionais)
Opcionais:	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Impressora</li><li>■ Auxílio posicionamento angular na tela de LCD</li><li>■ Cálculo de tolerância conforme DIN/ISO 1940</li><li>■ Sistema de controle do acionamento para auxílio posicionamento</li><li>■ Calibração específica de rotores</li><li>■ Conexão CAB</li><li>■ Software estatístico SPC</li><li>■ Software de extensão para correção (furação, fresagem, etc.)</li><li>■ Cálculo de correção em número ou comprimento de material especificado.</li><li>■ Unidade de correção adicional localizada até a 10m de distância</li></ul>
Alimentação:	115 - 230 V / 50-60Hz (ajuste automático)
Peso:	cerca de 5 kg



**SCHENCK**

**Balancing and  
Diagnostic Systems**

**SCHENCK RoTec GmbH**  
Landwehrstraße 55  
D-64293 Darmstadt

Tel.: +49 (0) 61 51 - 32 23 11  
Fax: +49 (0) 61 51 - 32 23 15  
eMail: rotec@schenck.net  
www.schenck-rotec.com

**Dürr Brasil Ltda. - Divisão Schenck RoTec**  
Rua Arnaldo Magniccaro, 500  
04691-903 São Paulo SP Brasil

Tel.: +55 11 / 5633-3500  
Fax: +55 11 / 5631-3884  
eMail: vendas@schenck-rotec.com.br  
www.schenck-rotec.com.br

Utilize nossa rede mundial de distribuição.  
Visite <http://www.schenck-rotec.com>

The **DÜRR** Group